

Mpr nr. A051008 - - Dato : 19011128

Forfatter:Elsass

Emnegruppe: Maskiner, apparater og telefon

Tekst: Maskiner. Sag vedr. importeret stål og file fra Elsass.

SE NEDENFOR

051-008



SPÉCIALITÉ  
D'ACIERS

TÉLÉPHONE N°1263

STRASBOURG (ALSACE)

le 28. November . 1. 190

Sindssyge-Anstalten ved

A r h u s .

Ich erhalte von meinem Spediteur soeben die Nachricht, dass <sup>die</sup> die Sendung, die ich Ihnen ganz genau Ihrem Auftrage und Ihrem eigenen Bestellscheine entsprechend gemacht habe, noch immer nicht angenommen haben .

Ich mache Ihnen daher ganz ergebenst die Mitteilung, dass ich mich, durch Ihr eigenes Verhalten gezwungen, zu meinem lebhaften Bedauern dazu genötigt gesehen habe, die Angelegenheit einem Advokaten zur Erledigung zu übergeben .

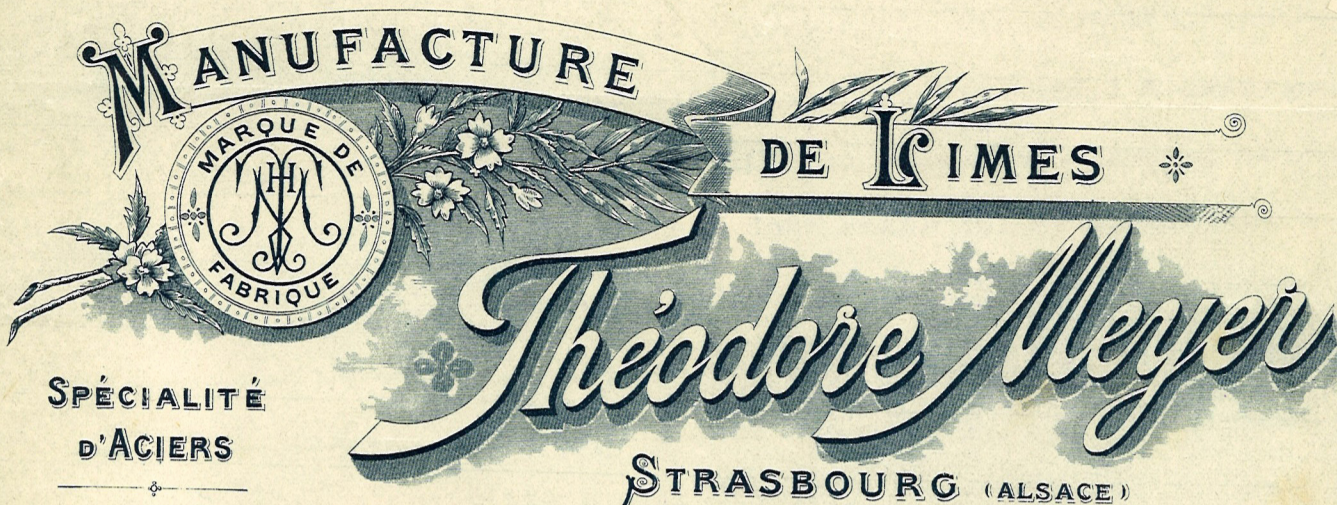
Dieses zur gefl. Kenntniss unterbreitend, zeichne ich

Hochachtungsvoll,

Théodore Meyer.  
*[Handwritten signature]*

270

1901



*Theodore Meyer*

STRASBOURG (ALSACE)

le 25. Oktober . 1. 190

Sindssyge Anstalten, ved Aarhus .

A a r h u s .

Ich bin im Besitze Ihrer werten Zuschrift vom 19. ds. und gestatte ich mir Sie allerhöfll. darauf aufmerksam zu machen, dass Ihre Behauptung, Sie hätten nur

6. Stück Flachfeilen 16. Zoll, grob; 6 Stck. Flachfeil. 12. Zoll, grob;  
 6 Stück Flachfeilen 8. Zoll grob, ferner 1 Stange Stahl 1 X 5/8  
 & 1 Stange 4. K. 15 mm.

bestellt, offenbar auf einem Missverständnisse Ihrerseits beruht.

Ich lege Ihnen hier die Abschrift Ihres eigenen Bestellscheines bei, aus welchem Sie wohl ersehen können, dass die Details meiner Rechnung ganz genau mit Ihrer eigenen Requisition übereinstimmen. Ich habe Ihnen, wie vorgeschrieben von den Feilen in jeder Länge und in jedem Hiebe  $\frac{1}{2}$  Dutz. und nicht nur in Flachfeilen, sondern auch in  $\frac{1}{2}$  rund Feilen gesandt, was zusammen 9. Dtz. Feilen ausmacht.

w. S. g. w.

Chr. Hoffmann,  
 Expedition, Solf Marcing & Godstransport,  
 1611 N. Toldbodgade 8.  
 (Larsens Plads)  
 Telefon No. 8115.

Kjöbenhavn 7/12/01

Gens Bredde af S. B. er i min Hvid.  
 Helse og har jeg ladet Tusholdt gaa  
 videre til min Agenter i Strassbourg  
 Saasomt Evar indløber skal jeg strax  
 tillade mig at meddele Dem.  
 Med Høflighed  
 Chr. Hoffmann

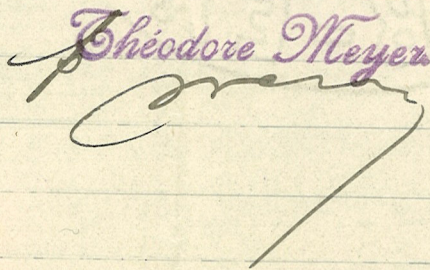
Sindssygeanstalten  
 ved Aarhus

Vom Stahl habe ich Ihnen ebenfalls Ihren Instruktionen gemäss, je  $\frac{1}{2}$  Bund & 5. Stangen von jeder Sorte zugehen lassen, also zusammen 10. Stangen. Sie können nach dieser Auseinandersetzung nun selbst beurteilen, ob ich Ihnen auch nur ein Stück mehr gesandt habe, als Sie selbst in Auftrag gegeben hatten, und kann ich daher eine Reklamation über diesen Gegenstand nicht anerkennen.

Ich gestatte mir noch hier zu betonen, dass doch auf den von Ihnen selbst unterzeichneten Bestellschein das grösste Gewicht gelegt werden muss, und ist es gewiss mir nicht darum zu thun, einer verehrten Kundschaft eine nichtbestellte Ware aufzu- zwingen, sondern mein Hauptbestreben geht dahin, meine geschätz- ten Kunden durch eine reelle und zufriedenstellende Bedienung zu einer wählenden Verbindung mit mir zu veranlassen. Um auch jedem Missverständnisse, das wohl in Folge einer mündlichen Bestellung entstehen könnte, vorzubeugen, sind alle meine Reisenden angewie- sen, nur gegen schriftliche Orderzettel zu verkaufen, was auch bei Ihnen geschehen ist.

Ich hoffe, dass Sie bei reiflicher Ueberlegung leicht die Ueberzeugung gewinnen werden, dass ich bei dieser Transaction voll- kommen correct gehandelt habe, und betrachte ich somit diese Ange- legenheit als erledigt.

Hochachtungsvoll,

Theodore Meyer  


Lindesyge-Ornatulter - Aarhus  
1 November 1901

Fra Fro og Love erklærer jeg  
hermed at Ornatulterens Forsælter ikke have  
bestilt andet eller mere hos Theodor Meyers  
Reisende end:

6 1/2 flade 16" grove Fil  
6 1/2 d. 12 d. d.  
6 1/2 d. 8 d. d.  
1/2 Bindt 1" X 5/8" Staal  
1/2 Bindt 13" X 1" Staal

J. E. Christensen.  
Speskeemester

Chr. Uffelmann,

Expedition, Toldklarering & Godstransport,

Ny Toldbodgade 8.

(Larsens Plads)

Telefon No. 8115.

Kjøbenhavn, den 27/9/01

Medmed har jeg den fornøjelse  
at i underrette Dem om, at jeg  
i dag har afsendt til Dem sende  
Adresse med "Vilde Ebbesen" af

I N 1393 1 K<sup>o</sup> Fil 72 K<sup>o</sup>

2 B<sup>o</sup>ter af hver 5 K<sup>o</sup> Staal 76 K<sup>o</sup>

modtaget fra Strasburger Spedition  
& Wiederlager Gesellschaft, hvoraf  
jeg ønsker Dem god Modtagelse.

Minne Omkostninger, jf. nedvend.  
hvor beløbende til Kr: 18.45 tillod  
jeg mig at eftertage.

Anbefalende mig Dem for fremtidige  
Sendinger tegner med Højsædelser

10% Note. Chr. Uffelmann

Spedition, Frac 19/50 = Kr 14.75

- Provision - 0.70

Arbejdspenge, Transport etc - 7.50

Expedition - 1.00 Kr: 18.95

5237.35 Kr - 382.40 5/8 Kr

300 Francs = 219 Kr

300 Kr = e 410 Kr



SPÉCIALITÉ  
D'ACIERS

STRASBOURG (ALSACE)

le 6 Septembre 1891

M. Lindrygeans fallen ved Aarhus  
Aarhus Doit

Pour les articles suivants contenus dans Coli marqué et numéroté comme en  
marge et expédié par l'entremise de

Marques	N <sup>os</sup>	Poids brut.
TM	1395	

payables à Strasbourg à 3 mois ou au comptant avec 2 %

Walt & Max Emrich, Gravel, Strasbourg

Aucune réclamation ne sera admise si elle n'est faite 8 jours après réception de la marchandise

Grosse	Douzaine		Longueurs	Kilos	Prix	Totaux.
	1/2	Dg. Feiben □ B	8"		12 35	6 17
	1/2	" " " "	12"		29 75	14 88
	1/2	" " " "	16"		69 60	34 80
	1/2	" " " 1/2 S	8"		14 65	7 32
	1/2	" " " "	12"		34 60	17 33
	1/2	" " " "	16"		79 55	39 77
	1/2	" " " S	8"		16 55	8 28
	1/2	" " " "	12"		43 10	21 55
	1/2	" " " "	16"		81 90	40 95
	1/2	" " " B	8"		12 35	6 17
	1/2	" " " "	12"		29 75	14 88
	1/2	" " " "	16"		69 60	34 80
	1/2	" " " 1/2 S	8"		14 65	7 32
						254 22

Grosse	Douzaine		Report	Longueurs	Kilos	Prix	Totaux
							254 22
1/2		Dz. Feilen	o 1/2 S	12"		34 60	17 33
1/2		"	" "	16"		99 55	39 77
1/2		"	" S	8"		16 55	8 28
1/2		"	" "	12"		43 10	21 55
1/2		"	" "	16"		91 90	40 95
5		flats fehl	o 1" x 5/8"				
5		"	" 13 mm				
					Kilos:	76 3.50	266
					5%	francs	648 10
							32 40
					15%	francs	615 70
							92 35
						francs:	523 35

Aarhus 22 Juli 1901  
 Comm. om. Sindsygeanstalten  
 ved Aarhus durch  
 Koh. Meyer Grejsberg

Stahl  
 $1^2 \times 5/8^2$   $\bigcirc$  f. Himmel  
 $13^{mm}$   $\Phi$  Drehstahl  
 je  $1/2$  Bund a 5 stanger  
 Feilen  
 $\square$   $16^2$   $12^2$   $8^2$  B,  $1/2$  S & S  
 $\bigcirc$   $16^2$   $12^2$   $8^2$  B  $1/2$  S & S  
 je  $1/2$  Dutzend

Stahl a 3 F-50 p R<sup>o</sup> franco  
 zollfrei Feilen nach Preis courant

Aarhus d. 22 Juli 1901

Unterschrift  
 unleserlich

Sindsygeanstalten  
 ved  
 Aarhus

Carl Pöck, Wien 2/L

Zahlbar und klagbar in

Stahl  
 $1^2 \times 5/8^2$   $\bigcirc$  f. Himmel  
 $13^{mm}$   $\Phi$  Drehstahl  
 je  $1/2$  Bund a 5 Stangen  
 Feilen  
 $\square$   $16^2$   $12^2$   $8^2$  B,  $1/2$  S & S  
 $\bigcirc$   $16^2$   $12^2$   $8^2$  B,  $1/2$  S & S  
 je  $1/2$  Dutzend  
 Stahl a 3 F-50 p R<sup>o</sup> franco  
 zollfrei Feilen nach Preis courant  
 Aarhus d. 22 Juli 1901

270  
 1901

Annullirungen persönlich ertheilter Ordres werden nicht anerkannt.

Nr. ...  
 den ...  
 Comm. om. Sindsygeanstalten  
 an ved Aarhus durch  
 Condition Th. Meyer Grejsberg



Mrs. Madelon May,  
Strasbourg

den 17/10 1901

Leurs' ordre of 14 de  
marche. J'ay oblige  
ment de l'at. et de  
leur en leur en  
un de 30 et de 10 de  
marche.

J'ay pour alder en  
au de la part de  
leur en leur de  
leur en leur de

6 1/2 de 16" de  
6" de 12" de  
6" de 8" de

1 de 1" + 5/8" de

1 de 13" de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de

leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de

leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de  
leur en leur de

at benes Reynolds  
Kans Henry Frank,  
saa amulet unifas,  
traet in Ordre.

Septimander deontix  
et et of de stans Jens  
of St Handel perman  
a adum sa hant,  
lex in st Stad,  
et of hande de Uvans,  
sa per et de de  
re ad lag et et  
de et et et,  
Re et et et  
et et et et,  
et et et et

et et et  
et

Sindssyge-Anstalten ved Aarhus,

den 8<sup>de</sup> Oktober 1901.

Deres Brev af 3 dennes i min  
Besiddelse og skal til samme bemærke.

At jeg ikkvin har bestilt  $\frac{3}{4}$  Dusin  
flade grove File 8", 12" og 16",  $\frac{1}{2}$  Dusin  
af hver, samt 1 ~~Bundt~~<sup>Figur</sup> 1" x  $\frac{5}{8}$ " Staal  
og 1 ~~Bundt~~<sup>Stang</sup>  $\approx$  13<sup>m.m.</sup> Staal.

Hvad de noterede Priser angaar,  
da ere disse meget for høje og forud-  
sætter en Rabat af mindst 50%  
og bliver endda dyrere end de aller-  
bedste engelske File, som Deres i  
ingen Hensende staar over.

Til Slut skal jeg tillade mig at  
bemærke, at det forekommer mig  
at være en ret ejendommeligt Forretning.

270

1901

gang, ikke alene at sende et betydeligt  
større Kvantum, end der er bestilt  
og dernæst at notere Priser, som er  
uforsvarlig høje; t. Ex. selges ogsaa  
Staal i prima engelsk Støbetaal  
her til Kr. 1,10 pr. Skjeller Francs 1,50.

Installets Maskinmester, som  
var tilstede ved Bestillingen af Tønnen,  
kan og vil bevidne, at Ordren ikke  
omfattede mere end af mig oven-  
stående angivet.

Regningen følger hertil vedlagt.

Maskinmesterens Erklæring følger  
lykkedes vedlagt.

H. Theodore Meyer

Strassburg

Delregningen for 1870 382 - 10

Skuldsætningen " " 266 - 00

Præmie 48 - 10

32 - 40

→ 570

Rest Præmie 615 - 70

Chr. Alfseimann,

Kjøbenhavn 12/10/01.

Speidition, Toldklarering & Godstransport,  
Ny Toldbodgade 8.  
(Larsens Plads)  
Telefon No. 8115.

Næstkommanderende, Søværnet

Sindssyge - Anstalten i Aarhus.

Jeg modtog i sin Tid Deres Brev af  
30/7/01 og tilskrev Afsenderen om Sagen.  
Hjælps mi indløben Meddelelse skal sendes  
uden leveres den gratis i Nors om hvilket jeg  
har tilskrevet det forenede Dampskibs Selskab  
til videre Foranstaltning.  
Med Høflighed  
Chr. Alfseimann

30/7 1901

Kennet skæmmes den mig sendte  
Regning, ligesom jeg har nøget Madhage  
som af samme, da jeg hørte den var borte  
gik heller 200 uret af Staal  
saa mange til sammen de sender mig, lige  
som samme er over det dobbelte af hvad  
der blev mig opgivet og som <sup>ligeledes</sup> enkelte <sup>bliver</sup> koster  
her 200 Klager.  
200 Klager, Mejer, Strafbøling, aliaie.

270  
1901.

sendt ans

HANS SCHOURUP.

AARHUS, D. .... 190 .

TELEFON NR. 80.

TELEGRAM-ADR.: SCHOURUP.

Dear Professor Abi Woffelmann  
My Dalshøjgade 8, Kbhavn

at present I have taken over Hans Theodor  
Meyer's Strasbourg office, so that:

that we can get a copy of our work at once.  
Sincerely,  
Hans Schourup

575  
1894



SPÉCIALITÉ  
D'ACIERS

STRASBOURG (ALSACE)

le 14 Oktober 1901

Jindspøge - Anstalten ved Charlus  
Charlus

Zur Besitze Ihres Gechtes vom  
10 ds. Mr. teile Ihnen hoff. mit, das es  
nicht an meiner Schuld liegt wenn hier  
ein Missverständnis vorgekommen ist  
da ich Ihren v<sup>er</sup> Auftrag ganz genau nach  
Ihrem eigenem Bestellschein effectirt und  
ynna Versandt gebracht habe.

Die Ihnen bereits schon mitgeteilt,  
handelt es sich für mich nicht nur um  
diesem einseitigen Auftrag sondern es ist  
mir lediglich nur darum zu thun mir mit  
einer werthen Kundschaft stets in Verbindung  
zu bleiben und mir Ihnen zu beweisen, das  
Sie es mit einer ausländigen Firma zu thun  
haben, weil sich nochmals ein Opfer bringen

270  
—  
1901

underner gestatte ich Ihnen noch einen  
weiteren Rabatt von 15% also zusammen  
20% auf meine Rechnung.

Ich versichere Sie, wenn Sie  
sich von der Qualität meiner Feilen  
sowie des Hafles überzeugt haben, Sie  
von selbst constatieren werden, dass  
dieses dem ersten Preise entspricht.

Fürdem ich hoffe, dass Sie  
sich mit meinem jetzigen Vorschlage  
als einverstanden erklären, ersuche ich  
Sie gefl. die Sendung bei dortiger  
Spedition in Empfang nehmen zu wollen  
mit grüßlichen

Respekt  
f. Theodore Meyer



HANS SCHOURUP.

AARHUS, D.

1901.

TELEFON NR. 80.

TELEGRAM-ADR.: SCHOURUP.

Dens erode af 14 do madkagen, beklaeger  
imidlertid at maatte henvise Dem til  
mine verbodte Skrivelse af 30 af Majo Dem;  
Eder jeg altsaa angaa Lovudvalde her for  
sunde Parti indover min Bestilling.

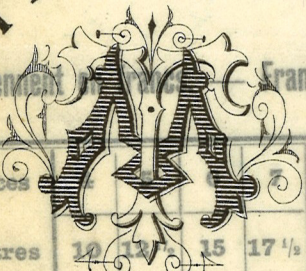
med Theodor Møgel Strandsøvig

Henri Franck  
Ingénieur

270  
1901

Paris

Prix Courant.

MANUFACTURE  
  
 DE LIMES

Le prix se comprend... Franco de port et de douane... destination

Longueur en pouces	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Longueur en centimètres	17 1/2	20	22 1/2	25	27 1/2	30	32 1/2	35	37 1/2	40

**Bâtardes SPÉCIALITÉS**

	6.80	8.95	12.40	14.65	19.35	23.55	29.75	37.57	45	90	56	35							
<b>D'ACIERS POUR OUTILS</b>																			
Douces	4.75	6.20	7.65	10.65	12	15	16.55	21	25.20	32	38.65	42	20	50	30	50	65	78	90
Bâtardes	4.30	5.10	6.90	12.35	14.55	18	23	28	35	45	55	65	75	85	90	56	35	69	60
Demi-douces	6.10	8.30	10.60	14.65	16.40	21	27	34	42	50	58	68	80	79	50	65	78	90	56
Douces	6.25	7.70	10.60	14.65	16.40	21	27	34	42	50	58	68	80	79	50	65	78	90	56

**Théodore Meyer**

QUALITÉ... LIMES AU PAQUET  
 1-3 pièces au paquet

Longueur en pouces	4	4 1/2	5	6	7	8	Prix par paquet	1/4	3/4	2
Longueur en millimètres	100	115	125	150	175	200		2.50	3.00	4.00
bords ronds	3.85	4.65	5.75	7.50	9.00	11.20				

**STRASBOURG**

ALSACE.

# Prix-Courant.



Les prix se comprennent en francs. — Franco de port et de douane à toute station destinataire.

Longueur en pouces		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18				
		10	12 1/2	15	17 1/2	20	22 1/2	25	27 1/2	30	32 1/2	35	37 1/2	40	42 1/2	45				
Longr en centimètres		10	12 1/2	15	17 1/2	20	22 1/2	25	27 1/2	30	32 1/2	35	37 1/2	40	42 1/2	45				
LA DOUZAINÉ	▶	<b>Bâtardes . . . .</b>	3.50	4.35	5.05	6.80	8.95	12.40	14.65	19.35	23.55	29.75	37.57	45 90	56 35	61.25	69.—			
	●	<b>Demi-douces . .</b>	3.85	5.—	6.25	8 30	10.65	14.55	16.40	22.70	27.45	34.65	44.20	54 15	68.90	73.10	84.40			
	▲	<b>Douces . . . . .</b>	4.75	6.20	7.65	10.65	12.15	16.55	21.25	26.50	32.65	42.20	50.30	59.65	73.95	78.30	90.15			
	■	<b>Bâtardes . . . .</b>	4.30	5.10	6.90	9.—	12.35	14.55	19.40	23.55	29.75	37.55	45.90	56.35	69.60	72.30	78.20			
	●	<b>Demi-douces . .</b>	5.—	6.10	8.30	10.60	14.65	16.40	22.80	27.45	34.60	44.20	54.15	68.80	79.55	82.15	94.10			
	◐	<b>Douces . . . . .</b>	6 25	7.70	10.65	12.05	16.55	21.30	26.50	32.65	43.10	50.30	59.70	74.05	81.90	87.30	101.—			
	▲		<b>TIERS POINTS — QUALITÉ EXTRA</b> Demi-Douces. 1 taille						<b>LIMES AU PAQUET</b> 1—3 pièces au paquet			<b>LIMES AU POIDS</b>								
	LA DOUZAINÉ	▶	<b>Longueur en pouces . . . .</b>	4	4 1/2	5	6	7	8	<b>Prix par paquet .</b>	6/4	7/4	8/4	<b>Par kilo</b>	▶	■	◐			
		▶	<b>Longueur en millimètres .</b>	100	115	125	150	175	200					<b>Bâtardes . .</b>	2.60	2.60	2.90			
		▶		3.50	4 20	5.20	6.80	8.20	10.20	<b>Bat. ▶</b>	2.15	2 50	2.65	<b>Demi-douces</b>		2.90	3.30			
		▶	<b>à bords ronds .</b>	3.85	4.65	5.75	7.50	9.—	11.25					<b>Douces . . .</b>		3.30	3.65			



le 3 October 1901

Lindssøge-Anstalten ved Aarhus  
Aarhus

Ihr werthes Schreiben vom 30<sup>te</sup> ist in meinem Besitze, und mit Erstaunen habe ich dessen Inhalt in Kenntnis genommen. Ich kann Ihnen hierauf nur mitteilen, dass ich Ihren Auftrag ganz genau nach Ihrem eigenen Bestellobin effectuirt und zum Versandt gebracht habe. Wenn Sie die Copie des Bestellobines nachsehen, werden Sie constatiren das diese Angelegenheit vollständig in Ordnung geht.

Wenn handelt es sich für mich nicht nur um das erste Geschäft, sondern mein Hauptbestreben geht dahin, eine währende Verbindung mit einer verehrten Handlung anzubahnen und um Ihnen zu beweisen

270  
1901

dass Sie es mit einer ausländigen Firma  
zu thun haben, gestatte ich Ihnen aus-  
nahmsweise einen Rabatt von 5% auf  
meine Rechnung.

Was der Preis anbetrifft, weis ich  
ganz wohl dass Sie schon billigeres Feilen  
kaufen können, jedoch bin ich im Voraus  
versichert, wenn Sie sich von der Qualität  
meiner Feilen überzeugt haben, Sie selbst  
constatiren werden, dass die Qualität dem  
Preis entspricht.

Ich gestatte mir Ihnen noch hervor-  
zuheben, dass Sie, falls Sie eine Reklamation  
zu machen glaubten, nicht solange hätten  
warten dürfen, sondern hätten Sie sofort nach  
Empfang meiner Rechnung Einspruch erheben  
müssen, was aber nicht geschehen ist.

Ich erwarte Sie daher höflich die  
Waare bei Vorzeigung in Empfang nehmen  
zu wollen um weitere Spesen zu vermeiden.  
Ihre vorausbezogene Fracht & Zollspesen stellen  
Sie an meiner Rechnung hinzu.

Hochachtungsvoll  
Theodore Meyer  
J. J. J.